

INFORMACIÓN SOBRE

Exenciones para camiones y remolques de uso local

Regulación sobre la emisión de gases de efecto invernadero en camiones con remolque

La regulación sobre la emisión de gases de efecto invernadero en camiones con remolque fue aprobada por la Junta de Recursos del Aire (Air Resources Board, ARB) de California para reducir significativamente las emisiones de gases de efecto invernadero que producen determinados remolques y camiones pesados. Esta regulación exige el uso de neumáticos con baja resistencia al rodar (*low rolling resistance*, LRR) y equipos aerodinámicos que cuenten con la verificación SmartWay de la Agencia de Protección Ambiental (*Environmental Protection Agency*, EPA) de los Estados Unidos, lo que brindará mejoras en el rendimiento del combustible para estos vehículos. La regulación también brinda una exención parcial para determinados camiones con remolque que recorren distancias relativamente cortas, como se explica en este documento.

¿Quiénes deben cumplir con la regulación?

Esta regulación afecta a todos los remolques con forma de caja de 53 pies o más (remolques afectados), lo que incluye tanto los remolques secos como los refrigerados, que circulan en California, sin importar en dónde estén domiciliados, y a los camiones pesados que tiran dichos remolques (camiones afectados).

¿Cuáles son los requisitos que se deben reunir para acceder a una exención para camiones de uso local?

Un camión de uso local es un camión afectado que solamente circula dentro de un radio de 100 millas desde el lugar en donde se lo guarda o desde donde habitualmente se lo despacha (lo que en la regulación se denomina "base de uso local"). Para acceder a la exención, el vehículo debe estar registrado en la ARB.

¿Qué ofrece la exención para camiones de uso local?

Un camión de uso local registrado está exento de los requisitos relacionados con el uso de equipos aerodinámicos de esta regulación pero no de los requisitos relacionados con el uso de neumáticos con baja resistencia al rodar. Esto quiere decir lo siguiente:

- Los camiones con cabina para dormir más nuevos (modelo 2011 y posteriores) que solamente se utilizan para uso local están exentos de tener que contar con la certificación SmartWay pero deben usar neumáticos con baja resistencia al rodar que tengan la verificación SmartWay.
- Debido a que los modelos 2010 y anteriores con cabinas para dormir y todos los modelos con cabinas de día sólo están sujetos a los requisitos sobre neumáticos de esta regulación (es decir, estos camiones no están sujetos a los requisitos aerodinámicos), no es necesario que se registren para una exención, salvo en el siguiente caso:
 - Un camión que SOLAMENTE se utiliza para uso local debe registrarse para la exención para que cualquier remolque que éste tire, dentro del radio de uso local, esté automáticamente exento de los requisitos relacionados con equipos aerodinámicos, sin necesidad de registrar el remolque.

¿Cuáles son los requisitos que se deben reunir para acceder a una exención para remolques de uso local?

Un remolque de uso local es un remolque afectado que solamente circula dentro de un radio de 100 millas desde el lugar en donde generalmente se lo guarda cuando no está en uso. Para acceder a la exención, el remolque debe estar registrado en la ARB.

¿Qué ofrece la exención para remolques de uso local?

Un remolque de uso local registrado está exento de los requisitos relacionados con el uso de equipos aerodinámicos de esta regulación pero no de los requisitos relacionados con el uso de neumáticos. Si un remolque será tirado en ocasiones por un camión que no está exento, pero el remolque en sí no circulará más allá del radio de 100 millas, el remolque deberá estar registrado en la ARB para recibir esta exención

¿En qué circunstancias podría no querer registrar mi remolque para la exención para remolques de uso local?

Si un remolque no se usa exclusivamente dentro de un radio de 100 millas pero solamente es tirado por camiones exentos de la regulación registrados en la ARB, el remolque no necesita ser registrado para estar exento de los requisitos relacionados con el uso de equipos aerodinámicos de esta regulación.

¿Qué sucede si quiero trasladar mi remolque de uso local registrado a otra base local?

Un remolque de uso local exento puede ser trasladado a una nueva base local fuera del radio de 100 millas sin arriesgar su estado de exención de uso local si el remolque es trasladado sin carga. Además, puede solicitar un pase de traslado a la ARB, el cual le permitirá mover un remolque de uso local cargado fuera de su radio original de 100 millas hasta cuatro veces por año, sin que cada pase exceda tres días. Un remolque de uso local debe operar desde la nueva base local durante al menos 30 días antes de que pueda calificar para otro pase de traslado.

¿Cómo registro mi camión o remolque de uso local para acceder a la exención?

La ARB brinda una base de datos en línea denominada Sistema de Informes, Cumplimiento y Carga de Regulaciones para Camiones (Truck Regulation Upload Compliance and Reporting System, TRUCRS) a través de la cual usted puede registrarse para acceder a la exención para camiones y remolques de uso local, como así también para obtener el pase de traslado. La base de datos se encuentra disponible en el sitio web de la ARB: <http://www.arb.ca.gov/msprog/onrdiesel/reporting.htm>.

¿Cuándo debo registrar mi camión o remolque para la exención para camiones o remolques de uso local?

Si desea recibir una exención para su camión o remolque de uso local y así evitar violar esta regulación, debe registrarse para acceder a la exención en la ARB. Se deben considerar los siguientes periodos de registro:

- Los **camiones** y **remolques** modelo 2011 y posteriores que estarán afectados por esta regulación y desean recibir una exención para camiones o remolques de uso local deberán registrarse para recibir este beneficio antes de que los vehículos comiencen a circular en las carreteras de California.
- Los **camiones** modelo 2010 y anteriores que deseen acceder a la exención deberán registrarse:
 - Antes de tirar un remolque que no cumpla con los requisitos afectado por la regulación.
 - Cada vez que decidan designar al camión exclusivamente para uso local.
- Los **remolques** modelo 2010 y anteriores que deseen acceder a la exención deberán registrarse antes de las siguientes fechas:
 - 1 de enero de 2013 (si no participa en una incorporación progresiva de cumplimiento opcional). o
 - 1 de julio de 2010, si selecciona la incorporación progresiva de cumplimiento opcional para grandes flotas (Opción 1). o
 - 1 de julio de 2011, si selecciona la segunda incorporación progresiva de cumplimiento opcional para grandes flotas (Opción 2) o
 - 1 de julio de 2012, si selecciona la incorporación progresiva de cumplimiento opcional para flotas pequeñas.o
 - Siempre que el remolque cambie de propietario (lo que incluye remolques arrendados) o sea traído a California para su uso en viajes de recorrido local, y el nuevo propietario/arrendatario quiera usarlo solamente para recorrer distancias cortas.

¿Por cuánto tiempo tendrá vigencia la exención para camiones y remolques de uso local?

La exención para camiones y remolques de uso local tendrá vigencia mientras el camión o remolque circule dentro del radio de 100 millas o hasta que el propietario lo quite de la base de datos de exención para camiones y remolques de uso local.

¿Qué información debo brindar para registrar mi camión o remolque?

Para registrarse para una exención para camiones y remolques de uso local, el propietario o arrendatario del camión o remolque debe brindarle a la ARB información de contacto del propietario, información sobre la flota, datos sobre la base de uso local y un acuerdo firmado. La información específica que se debe brindar se encuentra disponible en la regulación.

¿Dónde puedo obtener más información sobre la regulación?

Las hojas de datos, herramientas de cumplimiento y los documentos de la regulación están disponibles en el sitio www.arb.ca.gov/cc/hdghg/hdghg.htm o bien puede solicitarlos llamando a la línea de ayuda diesel de la ARB al (866) 6DIESEL (634-3735 También puede obtener este documento en un formato alternativo si llama a la ARB a los siguientes números: (916) 322-4505 (voz); (916) 324-9531 (TDD, únicamente dentro del área de Sacramento); o (800) 700-8326 (TDD, fuera de Sacramento). Los usuarios de TTY/TDD/servicio de repetición telefónica (Speech to Speech) pueden marcar 711 para comunicarse con el Servicio de Retransmisión de California.